

# FERREX®

## Akku-Gras- und Strauchscherer Taille-herbes et haie sur batterie Accugras- en buxusschaar

FBT-CGS001



KUNDENSERVICE • SERVICE CLIENTS • KLANTENSERVICE			
☎	DE 0631 3428 443	☎	+32 38082653
	Kosten nach dem üblichen Netztarif		Kosten volgens gebruikelijk netwerkstarief
☎	FR 0 800917435	☎	+31 76 8080489
	Coûts selon le tarif habituel du réseau		
💻	DE service@protel-service.com	💻	service-be@protel-service.com
	FR service-fr@protel-service.com		NL service-nl@protel-service.com
AN: DE 2009010342863, FR 2006050191062 NL 2003021022660, BE 2007030090306			19/2026

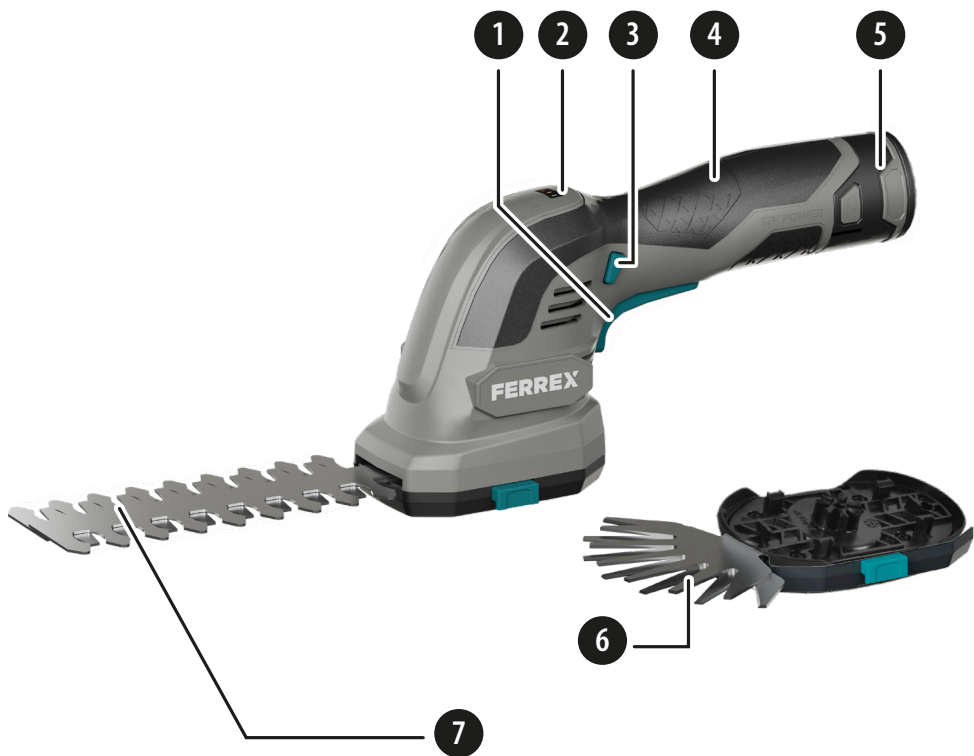
ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG | TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES  
VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING

GTIN: 4047247992923

19/2026

AN: DE 2009010342863, FR 2006050191062, NL 2003021022660, BE 2007030090306

ÜBERSICHT / VUE D'ENSEMBLE / OVERZICHT



## INHALTSVERZEICHNIS

<b>1 Allgemeines</b> .....	<b>4</b>
<b>2 Sicherheit</b> .....	<b>4</b>
2.1 Signalwörtererklärung .....	4
2.2 Symbolerklärung .....	4
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	5
2.4 Sicherheitshinweise für Heckenscheren .....	7
2.5 Sicherheitshinweise für Grasscheren .....	7
2.6 Zusätzliche Sicherheitshinweise .....	7
2.7 Während der Anwendung .....	8
2.8 Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Akkus und Ladegeräte .....	8
2.9 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	9
<b>3 Lieferumfang</b> .....	<b>9</b>
<b>4 Produktteile</b> .....	<b>9</b>
<b>5 Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	<b>9</b>
5.1 Produkt und Lieferumfang prüfen .....	9
5.2 Grundreinigung .....	9
<b>6 Betrieb</b> .....	<b>10</b>
6.1 EIN/AUS-Schalter .....	10
6.2 Tipps für das Schneiden .....	10
<b>7 Zubehör</b> .....	<b>10</b>
<b>8 Reinigung und Pflege</b> .....	<b>10</b>
8.1 Reinigung .....	10
8.2 Wartung und Pflege .....	10
8.3 Aufbewahrung .....	10
8.4 Transport .....	11
<b>9 Technische Daten</b> .....	<b>11</b>
<b>10 Entsorgungshinweise</b> .....	<b>11</b>
10.1 Verpackungsentsorgung .....	11
10.2 Produkentsorgung .....	11
10.3 Batterieentsorgung .....	12
<b>11 EG-Konformitätserklärung</b> .....	<b>12</b>

## 1 ALLGEMEINES



Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung.

Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel **SICHERHEIT**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Diese Bedienungsanleitung ist im PDF-Format verfügbar unter [www.12Vcompact-power.com](http://www.12Vcompact-power.com)

## 2 SICHERHEIT

### 2.1 SIGNALWÖRTERERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

#### **GEFAHR!**

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

#### **WARNUNG!**

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

#### **VORSICHT!**

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

#### **VORSICHT!**

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

#### **HINWEIS**

» Dieses Signalwort ist ein bevorzugtes Signalwort für Tipps und Praktiken, die nicht mit Personenschäden zusammenhängen.

### 2.2 SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Elektrowerkzeug heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fernhalten.



Halten Sie Ihre Hände vom Messer fern.



GEFAHR- Halten Sie Ihre Hände vom Messer fern.



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen.



Garantierter Schallleistungspegel gemäß der EU-Richtlinie über Außenlärm.



Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 40 °C aus.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Explosionsgefahr!



Vermeiden Sie Wasserkontakt mit dem Akku. Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser. Explosionsgefahr!



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bestätigt: Das Produkt ist mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform und bei vorhersehbarem und bestimmungsgemäßem Gebrauch sicher.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Nicht in den Hausmüll entsorgen!

## 2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

### ⚠️ WARNUNG!

» Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

### ⚠️ WARNUNG!

» **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

» **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf netzbetriebene (kabelgebundene) Elektrowerkzeuge bzw. auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

### 2.3.1 ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2.3.2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 2.3.3 SICHERHEIT VON PERSONEN

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheits-Regeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 2.3.4 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

### 2.3.5 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

### 2.3.6 SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.


### 2.4 SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN

- a) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn Blitzeinschlagsgefahr besteht.** Dies verringert die Gefahr vom Blitz getroffen zu werden.
- b) **Halten Sie alle Netzkabel und -leitungen vom Schneidbereich fern.** Netzkabel oder -leitungen können in Hecken oder Büschen versteckt sein und somit versehentlich vom Messer durchtrennt werden.
- c) **Tragen Sie einen Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.
- d) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Messer in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Teile der Heckenschere unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- e) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Stellen Sie sicher, dass alle Ein-/Ausschalter ausgeschaltet sind und die Einschaltperre sich in Sperriposition befindet, wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut beseitigen oder das Gerät warten.** Unerwartetes Anlaufen der Heckenschere beim Beseitigen von eingeklemmtem Schnittgut oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.
- g) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Ein-/Aus-schalter zu betätigen.** Sorgfältiges Tragen der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts und der daraus resultierenden Verletzungsgefahr durch die Messer.
- h) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Messerabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch die Messer.

### 2.5 SICHERHEITSHINWEISE FÜR GRASSCHEREN

- a) **Verwenden Sie die Grasschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert das Risiko, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko eines Hörverlustes.
- d) **Halten Sie die Grasschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- e) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Grasschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Grasschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Grasschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- g) **Tragen Sie die Grasschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Grasschere verringert das Risiko des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- h) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Grasschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Grasschere verringert das Verletzungsrisiko durch das Messer.

### 2.6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

-  **Tragen Sie einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Gehörverlust führen. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.**
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es abstellen.
- Achten Sie auf eine ausreichende Beleuchtung.
- Üben Sie keinen Druck auf das Werkzeug aus, so dass der Motor verlangsamt wird.
- Halten Sie den Bereich frei von Stolperfallen.
- Lassen Sie dieses Gerät nicht von Personen unter 18 Jahren bedienen.

- Verwenden Sie nur Zubehör in gutem Zustand.
- Benutzen Sie niemals Ihre Hände, um Hindernisse in der Nähe der Klinge zu entfernen.
- Lassen Sie niemals Lappen, Tücher, Schnüre oder ähnliches in der Nähe des Arbeitsbereichs liegen.
- Wenn Sie bei der Arbeit mit dem Gerät unterbrochen werden, beenden Sie den Vorgang und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie aufschauen.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Muttern, Schrauben und sonstigen Befestigungen richtig angezogen sind.
- Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug eine Sicherheitsausrüstung, einschließlich Schutzbrille oder Schutzschild, Gehörschutz und Schutzkleidung, einschließlich Schutzhandschuhen. Tragen Sie eine Staubmaske, wenn beim Schneiden und Trimmen Staub entsteht.

## 2.7 WÄHREND DER ANWENDUNG

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann (der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen).
- Im Falle von atypischem Verhalten oder Fremdgeräuschen schalten Sie das Werkzeug sofort aus oder ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose.
- Die Klängen bewegen sich nach dem Ausschalten des Geräts noch einige Sekunden lang weiter. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Klängen zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie einstellen oder reinigen.
- Achten Sie vor dem Einschalten der Gras-/Heckenschere immer auf einen sicheren Stand und ein gutes Gleichgewicht in einer sauberen und freien Arbeitsumgebung.
- Berühren Sie niemals die Klinge, während das Gerät in Betrieb ist, und achten Sie auf die scharfen Kanten, auch wenn die Gras-/Heckenschere nicht in Gebrauch ist.
- Berühren Sie nicht die bewegenden Messer.

## 2.8 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSAUWEISUNGEN FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE

Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:

### 2.8.1 AKKUS

#### **WARNUNG!**

- » Eine unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosion oder anderen Gefahren führen.
- » Die Akkuflüssigkeit kann zu Personenverletzungen oder Sachschäden führen. Falls die Lösung mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Treten Rötungen, Schmerzen oder Reizungen auf, suchen Sie einen Arzt auf. Bei Augenkontakt spülen Sie die Augen sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, einen Akku zu öffnen.
- Setzen Sie den Akku keiner Nässe aus.
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze aus.
- Nicht an einem Ort aufbewahren, wo die Temperatur 40 °C überschreiten kann.
- Batterien von Kindern fernhalten.
- Nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C aufladen.
- Laden Sie den Akku nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät / USB-C Ladekabel.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Akkus die Anweisungen im Abschnitt „ENTSORGUNG“.
- Beschädigen und deformieren Sie den Akku nicht - weder durch Einstiche noch durch Schläge - da Sie sich hierdurch verletzen können und ein Brand entstehen kann.
- Laden Sie keine beschädigten Akkus.
- Behandeln Sie den Akku mit Umsicht, lassen Sie ihn nicht fallen und setzen Sie ihn weder Druck, anderen mechanischen Belastungen oder extremer Hitze und Kälte aus.
- Achtung Unfallgefahr! Schließen Sie den Akku nicht kurz, setzen Sie ihn niemals Nässe aus und bewahren Sie ihn nicht zusammen mit Metallgegenständen auf, die die Kontakte kurzschließen könnten. Der Akku könnte sich stark erhitzen, in Brand geraten oder explodieren.
- Die Akkuzellen im Akkupack sind nicht austauschbar.

Unter extremen Einsatzbedingungen kann Akkuflüssigkeit austreten. Wenn Sie Flüssigkeit auf den Akkus feststellen, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Lappen weg. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut. Falls die Flüssigkeit doch mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen sollte, befolgen Sie die folgenden Hinweise.

## 2.8.2 LADEGERÄTE

### HINWEIS

- » Wichtig! USB-Ladegerät oder Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- » Empfohlene Ladewerte: 5,0 V DC. / 1,8A (Typ C).

### WARNUNG!

- » Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Ladegerätes, vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauschen Sie das Ladegerät auf keinen Fall gegen einen Netzstecker aus.
- Verwenden Sie Ihr Ladegerät nur zum Laden von Akkus des im Lieferumfang enthaltenen Typs. Andere Akkus könnten platzen und Sach- und Personenschäden verursachen.
- Versuchen Sie nie, nicht aufladbare Akkus zu laden.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, so ist es vom Hersteller oder einem Service Center auszutauschen, um Gefahren vorzubeugen.
- Lassen Sie beschädigte Leitungen sofort austauschen.
- Setzen Sie das Ladegerät niemals Nässe aus.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- Fassen Sie nicht mit den Fingern oder irgendwelchen Gegenständen in das Ladegerät.
- Gerät/Werkzeug/Akku müssen sich beim Aufladen an einem gut belüfteten Ort befinden.
- Das Ladegerät ist nur für den Innengebrauch bestimmt.

## 2.9 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt ist für das leichte Beschneiden von Sträuchern und Rasenkanten auf Wohngrundstücken bestimmt.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden.

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.
- Potenzielle Verletzungen bei unsachgemäßen Gebrauch.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### 3 LIEFERUMFANG

- 1× 12V Akku-gras- und strauchschere
- 1× Akku
- 1× USB-C Ladekabel

- 1× Aufsatz für Rasentrimmer
- 1× Aufsatz für Heckenschere
- 1× Bedienungsanleitung
- 1× Garantiekarte

## 4 PRODUKTEILE

1. EIN-/AUS-Schalter
2. Akku-Ladestandsanzeige
3. Sicherheitssperrtaste
4. Grifffläche
5. Akku
6. Aufsatz für Rasentrimmer
7. Aufsatz für Heckenschere

## 5 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

### 5.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

#### WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

- » Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern – diese Materialien sind eine potenzielle Gefahrenquelle, z. B. sie können daran ersticken oder Kleinteile davon verschlucken.

#### VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Verpackung öffnen, um das Produkt nicht zu beschädigen. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Gegenstände.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Plastik-/ Schutzfolien.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **LIEFERUMFANG**).
4. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen an das Servicecenter.

### 5.2 GRUNDREINIGUNG

Reinigen Sie vor der Erstinbetriebnahme alle Teile des Produkts wie im Kapitel **REINIGUNG UND PFLEGE** beschrieben.

## 6 BETRIEB

### 6.1 EIN/AUS-SCHALTER

- Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die Sicherheitssperre (3) mit dem Daumen gedrückt, während Sie mit dem Finger auf den EIN-/AUS-Schalter (1) drücken. Sobald der Abzugsschalter einrastet, können Sie die Sicherheitssperre loslassen und mit dem Betrieb fortfahren.
- Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie einfach den EIN-/AUS-Schalter (1) los.

### 6.2 TIPPS FÜR DAS SCHNEIDEN

#### 6.2.1 GESTALTUNG

Eine Hecke sollte so geschnitten werden, dass sie eine trapezförmige Form erhält; sie sollte auf beiden Seiten nach unten hin breiter werden. Eine Hecke, die auf diese Weise geschnitten wird, lässt das Licht besser in die unteren Bereiche eindringen. Als allgemeiner Richtwert gilt, dass die Hecke pro 1 m Höhe etwa 10 cm schräg geschnitten werden sollte.

#### 6.2.2 SCHNITTFOLGE

Schneiden Sie zunächst beide Seiten ab; beginnen Sie unten und arbeiten Sie sich nach oben vor. Dadurch wird verhindert, dass Schnittgut in den Bereich fällt, den Sie noch beschneiden müssen.

#### 6.2.3 BESCHNEIDEN DER SPITZE

Wenn die Äste sehr lang geworden sind, schneiden Sie die Hecke in mehreren Schritten zurück. Das so gewonnene kürzere Schnittgut ist am besten für die Kompostierung geeignet.

#### 6.2.4 BESCHNEIDEN DICKER ÄSTE

Wenn ältere Hecken in größerem Umfang geschnitten werden sollen, verwenden Sie eine Gartenschere oder ein anderes Gerät, um dickere Äste (mit einem Durchmesser von mehr als 8 mm) auf die gewünschte Länge zu kürzen, bevor Sie mit der Heckenschere arbeiten.

Um die Hecke genau in Form zu bringen, ziehen Sie eine gelehrte Linie zwischen den äußersten Rändern der Hecke und schneiden Sie dann entlang dieser Linie.

Achten Sie darauf, dass das Messer nicht mit Gegenständen aus hartem Material in Berührung kommt, die es beschädigen könnten, wie z. B. Zaundraht oder metallische Pflanzenstützen.

## 7 ZUBEHÖR

Nur Zubehör verwenden, dessen zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die höchste Leerlaufdrehzahl des Werkzeuges.

## 8 REINIGUNG UND PFLEGE

### 8.1 REINIGUNG

#### ⚠ GEFAHR! STROMSCHLAGEGEFAHR!

- » Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung von der Steckdose.

#### ⚠ WARNUNG! STROMSCHLAG- ODER KURZSCHLUSSEGEFAHR!

- » Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten in das Gehäuse.

#### ⚠ VORSICHT! KURZSCHLUSSEGEFAHR!

- » Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien vom Produkt.

#### VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese könnten die Oberflächen des Produkts beschädigen.

### 8.2 WARTUNG UND PFLEGE

#### ⚠ WARNUNG! STROMSCHLAGEGEFAHR!

- » Trennen Sie das Produkt vor den Wartungsarbeiten von der Steckdose. Alle anderen Wartungsarbeiten als in dieser Anleitung erwähnt sollten von einem professionellen Reparaturzentrum durchgeführt werden. Kontaktieren Sie den Kundendienst für Wartungsarbeiten.

### 8.3 AUFBEWAHRUNG

#### VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Vermeiden und schützen Sie das Produkt vor Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Frost, extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Reinigen Sie vor der Lagerung alle Teile wie in Kapitel **REINIGUNG UND PFLEGE** beschrieben.
- Trocknen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem kühlen und trockenen Ort, bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 20 °C.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder und Haustiere unzugänglich.

## 8.4 TRANSPORT

- Schützen Sie das Produkt vor Vibrationen oder Stößen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen. Verwenden Sie Gummiseile, Ratschenzurrgurte oder ähnliche Mittel.

## 9 TECHNISCHE DATEN

<b>Drehzahl:</b>	1200 min <sup>-1</sup>
<b>Messerbreite der Grasschere:</b>	155 mm
<b>Max. Schnittbreite der Grasschere:</b>	132 mm
<b>Schnittlänge des Heckmessers:</b>	175 mm
<b>Max. Schnittdurchmesser der Heckschere:</b>	∅ 8 mm

### GRASSCHERE

<b>Schalldruckpegel L<sub>pA</sub>:</b>	80,4 dB(A)
<b>Unsicherheit K<sub>pA</sub>:</b>	3,0 dB
<b>Schalleistungspegel L<sub>WA</sub>:</b>	89,85 dB(A)
<b>Unsicherheit K<sub>WA</sub>:</b>	2,48 dB
<b>Garantierter Schalleistungspegel:</b>	92 dB(A)
<b>Hand-Arm-Vibration:</b>	1,643 m/s <sup>2</sup>
<b>Unsicherheit K:</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

### HECKENMESSER

<b>Schalldruckpegel L<sub>pA</sub>:</b>	78,7 dB(A)
<b>Unsicherheit K<sub>pA</sub>:</b>	3,0 dB
<b>Schalleistungspegel L<sub>WA</sub>:</b>	84,76 dB(A)
<b>Unsicherheit K<sub>WA</sub>:</b>	2,98 dB
<b>Garantierter Schalleistungspegel:</b>	92 dB(A)
<b>Hand-Arm-Vibration:</b>	0,633 m/s <sup>2</sup>
<b>Unsicherheit K:</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

### AKKU FBT-CLB014

<b>Spannung:</b>	12V d.c.
<b>Kapazität:</b>	2 Ah, 24 Wh

### LADEGERÄT FBT-CLC011

	(nicht im Lieferumfang enthalten)
<b>Eingang:</b>	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
<b>Ausgang:</b>	12 V d.c.
<b>Ladestrom:</b>	2400 mA

## 9.4.1 LADEN ÜBER USB

Der Akku kann über ein USB-C-Ladegerät (5 V dc Eingang, 1,8A) und/oder einen USB-Anschluss geladen werden.

### HINWEIS

» Im Lieferumfang ist nur das USB-Kabel enthalten.

## 10 ENTSORGUNGSHINWEISE

### 10.1 VERPACKUNGSENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Dieses Symbol zeigt, dass die Verpackung aus unterschiedlichen Materialien besteht, die voneinander getrennt entsorgt werden müssen.

Entsorgen Sie Papier in die Altpapiertonne. Entsorgen Sie Kunststoff, Metall und Verbundmaterialien in die Gelbe Tonne.

### 10.2 PRODUKTENTSORGUNG



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem normalen Hausabfall entsorgt werden darf. Damit die menschliche

Gesundheit und die Umwelt aufgrund unkontrollierter Müllentsorgung keinen Schaden nehmen, recyceln Sie das Produkt auf verantwortliche Weise, sodass eine nachhaltige Wiederverwendung stofflicher Ressourcen vorangetrieben wird.

Bedienen Sie sich zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben. Dort wird dieses Produkt einem umweltfreundlichen Recycling zugeführt. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Elektrogeräte nach Gebrauch zurückzugeben. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Kleine Elektroaltgeräte (Kantenlänge bis zu 25 cm) können bei Händlern mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> oder Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten, unentgeltlich zurückgegeben werden (ohne dass ein Neugerät gekauft wird). Diese sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Produkts der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Produkt erfüllt, bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden. Bezüglich der Konditionen der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Produkts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die Verkaufsstelle.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.

Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreters unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

### 10.3 BATTERIEENTSORGUNG



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind.

Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten.

Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z. B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen.

Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben!

- Bei lithiumhaltigen Altbatterien besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen.
- Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.
- Batterien und Akkus, die nicht fest im Produkt verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

### 11 EG-KONFORMITÄTserklärung

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **12V Akku-Gras- und Strauchscherer, Typ FBT-CG5001**, den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2014/30/EU** Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), **2006/42/EG** (Maschinen), **2011/65/EU** (RoHS), **(EU) 2023/1542** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

**EN 62841-1:2015/A11:2022**

**EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**

**EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021**

**EN IEC 63000:2018**

**EN 62133-2:2017+A1:2021**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**2006/42/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EU**

Staphorst, 23. September 2025

Jin Min, Qualitätsbeauftragter  
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1 Général</b> .....	<b>14</b>
<b>2 Sécurité</b> .....	<b>14</b>
2.1 Explication des mots d'avertissement .....	14
2.2 Explication des symboles .....	14
2.3 Consignes générales de sécurité pour appareils électriques .....	15
2.4 Consignes de sécurité pour taille-haies .....	17
2.5 Avertissements de sécurité pour les cisailles à gazon .....	17
2.6 Avertissements de sécurité additionnels .....	18
2.7 Pendant l'usage .....	18
2.8 Instructions de sécurité supplémentaires pour les batteries et chargeurs .....	18
2.9 Utilisation normale .....	19
<b>3 Contenu de la livraison</b> .....	<b>19</b>
<b>4 Aperçu</b> .....	<b>19</b>
<b>5 Avant la première utilisation</b> .....	<b>19</b>
5.1 Vérifier le produit et l'étendue de la livraison .....	19
5.2 Nettoyage de base .....	20
<b>6 Instructions d'utilisation</b> .....	<b>20</b>
6.1 Interrupteur MARCHE/ARRÊT .....	20
6.2 Conseils de coupe .....	20
<b>7 Accessoires</b> .....	<b>20</b>
<b>8 Nettoyage et entretien</b> .....	<b>20</b>
8.1 Nettoyage .....	20
8.2 Entretien et soins .....	20
8.3 Stockage .....	21
8.4 Transport .....	21
<b>9 Fiche technique</b> .....	<b>21</b>
<b>10 Élimination et recyclage</b> .....	<b>22</b>
10.1 Élimination de l'emballage .....	22
10.2 Mise au rebut de l'appareil usagé .....	22
10.3 Batteries .....	22
<b>11 CE-Déclaration de conformité</b> .....	<b>22</b>

## 1 GÉNÉRAL



Les manuels d'utilisation fournissent des conseils utiles pour utiliser votre nouvel appareil. Ils vous aident à utiliser toutes les fonctions, à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence.

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité !

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation et la manipulation de l'appareil. Conservez ces instructions d'utilisation pour référence ultérieure. Veuillez le transmettre avec l'appareil si celui-ci est remis à des tiers. Ce manuel est disponible au format PDF sur [www.12Vcompact-power.com](http://www.12Vcompact-power.com).

## 2 SÉCURITÉ

### 2.1 EXPlication DES MOTS D'AVERTISSEMENT

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit et/ou sur l'emballage.

#### DANGER!

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

#### AVERTISSEMENT!

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

#### ATTENTION!

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

#### ATTENTION!

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

#### REMARQUE

» Ce mot d'avertissement est un mot d'avertissement privilégié pour les conseils et les pratiques non liés aux blessures corporelles.

### 2.2 EXPlication DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.



Portez en permanence une protection auditive. L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition.



Portez des lunettes de protection. Les étincelles provoquées par le travail ou les éclats, les copeaux et les poussières provenant de l'appareil électrique peuvent entraîner la perte de la vue.



Portez un masque anti-poussière.



Éloignez les spectateurs de la zone de travail.



Gardez vos mains éloignées du couteau.



DANGER- Gardez vos mains éloignées du couteau.



Protégez l'appareil de l'humidité et de la pluie.



Niveau de puissance acoustique garanti selon la directive européenne sur le bruit extérieur.



N'exposez pas l'accu à des températures supérieures à 40 °C.



Ne jetez pas l'accu au feu. Risque d'explosion!



Évitez tout contact de la peau avec l'accu. Ne jetez pas l'accu dans l'eau. Risque d'explosion!



Le label « Tested Safety » (marque GS) confirme :

Le produit est conforme à la loi sur la sécurité des produits (ProdSG) et est sûr lorsqu'il est utilisé de manière prévisible et prévue.



CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union Européenne". Le fabricant confirme par le marquage CE que cet



Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.

## 2.3 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES

### ⚠ AVERTISSEMENT!

» Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures.

### ⚠ AVERTISSEMENT!

» **Avvertissement ! Lisez attentivement les instructions.**

Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

» **Conservez ces instructions !**

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

### 2.3.1 ESPACE DE TRAVAIL

- Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

### 2.3.2 MESURES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUES

- Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.

- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Utilisez toujours l'outil avec un dispositif de disjoncteur résiduel.** L'utilisation d'un dispositif de disjoncteur résiduel réduit le risque de choc électrique.

### 2.3.3 SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de protection. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des lunettes de protection, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt" avant de le connecter à la source d'alimentation et / ou à la batterie, de prendre ou de transporter l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche" est source d'accidents.
- Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- Ne vous surélevez pas. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.

- g) **Si des dispositifs sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces équipements réduit les risques liés à la poussière.
- h) **Ne laissez pas la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

### 2.3.4 UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation et / ou retirez la batterie, si elle est détachable, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- d) **Rangez les appareils électriques non utilisés hors de la portée des enfants, soit en hauteur, soit sous clef, et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez les pièces endommagées. Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de vérifier soigneusement un protecteur endommagé, ou une autre partie, pour déterminer si il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction. Vérifiez tout défaut d'alignement et le mouvement libre des pièces en mouvement, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages et sauf indications contraires dans le présent manuel faites réparer l'appareil électrique par un service agréé avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.

- f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres pour une plus sûre et meilleure performance.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

### 2.3.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIE

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- b) **Utilisez toujours les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, veuillez la tenir à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles d'établir une connexion entre les deux bornes.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions anormales d'utilisation, un liquide peut sortir de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide qui sort de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas une batterie ou un outil s'ils sont endommagés ou modifiés.** Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un comportement imprévisible susceptible d'entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
- f) **N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

- g) **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

### 2.3.6 MAINTENANCE

- a) **Veillez recourir à un technicien qualifié qui utilisera des pièces d'origine pour réparer votre outil électrique.** C'est ainsi que vous vous assurez d'un bon fonctionnement de votre outil.
- b) **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

### 2.4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TAILLE-HAIES

- a) **Ne pas utiliser la taille-haie dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en cas de risque de foudre.** Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Maintenir tous les câbles d'alimentation et câbles à distance de la zone de coupe.** Les câbles d'alimentation et câbles peuvent être cachés dans les haies ou buissons et peuvent être accidentellement coupés par la lame.
- c) **Portez une protection acoustique.** Un équipement de protection adéquat réduit le risque de blessures.
- d) **Tenir la taille-haie par les surfaces de préhension isolées uniquement, car la lame peut entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Les lames entrant en contact avec un câble « actif » peuvent « activer » les parties métalliques exposées du taille-haie et exposer l'opérateur à un choc électrique.
- e) **Maintenir toutes les parties du corps du à distance de la lame. Ne pas retirer les matières coupées ni tenir les produits à couper lorsque les lames se déplacent.** Les lames continuent de se déplacer après avoir éteint l'interrupteur. Un moment d'inattention en cours d'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- f) **Lors de l'élimination de bourrages ou lors des travaux d'entretien de l'appareil, s'assurer que tous les interrupteurs Marche/Arrêt sont éteints et que le verrouillage de mise en marche est en position de blocage.** Toute activation intempestive du taille-haie lors de l'élimination des bourrages ou des travaux d'entretien peut entraîner des blessures graves.

- g) **Transporter la taille-haie par la poignée avec la lame à l'arrêt et en veillant à ne pas actionner d'interrupteur de puissance.** Le transport adéquat du taille-haie diminue le risque de démarrage intempestif et les lésions corporelles liées aux lames.
- h) **Lors du transport ou du stockage du taille-haie, toujours mettre en place le protège-lame.** L'utilisation adéquate du taille-haie diminue le risque de lésions corporelles liées aux lames.


### 2.5 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES CISAILLES À

#### GAZON

- a) **Ne pas utiliser la cisaille à gazon dans des conditions météorologiques défavorables, notamment pas en cas d'orage.** Cette disposition diminue le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Maintenir tous les câbles d'alimentation éloignés de la zone de coupe.** Les conduites peuvent être cachées et coupées accidentellement par la lame.
- c) **Portez une protection auditive.** Un équipement de protection approprié réduit le risque de perte auditive.
- d) **Tenir la cisaille à gazon par les surfaces de préhension isolées uniquement, car la lame peut entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Le contact des lames avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- e) **Maintenir toutes les parties du corps à distance de la lame. Ne pas essayer de retirer les déchets de coupe ni de tenir le matériau à couper lorsque les lames se déplacent.** Les lames continuent de se déplacer après avoir éteint l'interrupteur. Un moment d'inattention en cours d'utilisation de la cisaille à gazon peut entraîner des blessures graves.
- f) **Lors de l'élimination de bourrages ou lors des travaux d'entretien de la cisaille à gazon, s'assurer que l'interrupteur est éteint et que le verrouillage de mise en marche est en position de blocage.** Un fonctionnement inattendu de la cisaille à gazon lors de l'élimination de matériaux coincés ou lors des travaux d'entretien peut entraîner des blessures graves.
- g) **Transporter la cisaille à gazon par la poignée avec la lame à l'arrêt et en veillant à ne pas actionner l'interrupteur de puissance.** Porter correctement la cisaille à gazon réduit le risque d'un fonctionnement involontaire et d'une blessure causée par la lame.

- h) **Lors du transport ou du rangement de la cisaille à gazon, toujours tirer le couvercle sur les lames.** Une manipulation appropriée de la cisaille à gazon réduira l'éventualité d'un accident corporel provenant de la lame.

## 2.6 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELS

-  **Portez des protections auditives. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition. La perte de contrôle peut entraîner des blessures.**
- Éteignez toujours l'outil avant de le poser.
- Veillez à ce que l'éclairage soit suffisant.
- N'exercez pas de pression sur l'outil au point de ralentir le moteur.
- Veillez à ce que la zone soit exempte de tout risque de trébuchement.
- Ne laissez pas une personne de moins de 18 ans utiliser cet outil.
- N'utilisez que des accessoires en bon état.
- N'utilisez jamais vos mains pour retirer les obstacles situés à proximité de la lame.
- Ne laissez jamais de chiffons, de cordes, de ficelles ou d'autres objets similaires à proximité de la zone de travail.
- Si vous êtes interrompu lors de l'utilisation de l'outil, terminez l'opération et éteignez l'outil avant de relever la tête.
- Vérifiez régulièrement que tous les écrous, boulons et autres fixations sont correctement serrés.
- Lors de l'utilisation de l'outil, utilisez un équipement de sécurité comprenant des lunettes ou un écran de protection, des protège-oreilles et des vêtements de protection, y compris des gants de sécurité. Portez un masque anti-poussière si l'opération de coupe et de rognage génère de la poussière.

## 2.7 PENDANT L'USAGE

- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez des travaux au cours desquels l'outil d'insertion peut toucher des lignes électriques cachées (le contact avec une ligne sous tension peut également mettre sous tension des parties métalliques de l'outil électrique et provoquer un choc électrique).
- En cas de comportement atypique ou de bruits étrangers, éteignez immédiatement l'outil ou débranchez la fiche d'alimentation du chargeur de la prise de courant.
- Les lames continuent de bouger pendant quelques secondes après l'arrêt de l'outil. Éteignez l'outil et attendez que les lames s'arrêtent complètement avant de les régler ou de les nettoyer.

- Veillez toujours à avoir une bonne assise et un bon équilibre dans un environnement de travail propre et dégagé avant de mettre le coupe-herbe / taille-haie en marche.
- Ne touchez jamais la lame lorsque l'outil est en marche et faites attention aux bords tranchants, même lorsque le coupe-herbe / taille-haie n'est pas utilisé.
- Ne pas toucher les lames en rotation.

## 2.8 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET CHARGEURS

Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, des dommages, des effets néfastes sur la santé, veuillez respecter les instructions suivantes et les consignes générales de sécurité ci-joint :

### 2.8.1 BATTERIES

#### AVERTISSEMENT!

- » Attention : Un mauvais usage des blocs-piles peut causer un incendie, une explosion ou présenter un autre risque.
- » Attention : Le liquide de batterie peut causer des blessures ou des dégâts. En cas de contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau. En présence de rougeurs, douleurs ou irritations, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin.
- Ne tentez jamais d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit.
- N'exposez pas la batterie à l'humidité.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur.
- Ne la rangez pas dans des endroits dont la température peut dépasser 40 °C.
- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Chargez uniquement à une température ambiante entre 10 °C et 40 °C.
- Chargez uniquement avec le chargeur/Câble de chargement USB-C fourni avec l'outil/appareil.
- Dans les outils électriques, n'utilisez que les accumulateurs spécialement prévus pour celui-ci. L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- Pour la mise au rebut des batteries, suivez les instructions de la section «ÉLIMINATION ET RECYCLAGE».
- N'endommagez et ne déformez pas la batterie (piqûre ou impact). Vous pourriez créer un risque de blessure ou d'incendie.
- Ne chargez pas les batteries endommagées.

- Manipuler la batterie avec soin, ne la laissez tomber et ne la soumettez pas à de la pression, un stress mécanique ou une autre influence de la chaleur et du froid extrêmes.
- Attention! Ne pas connecter la batterie une fois que vous l'exposez à l'humidité et ne la conservez pas avec des objets métalliques, ce qui risquerait de court-circuiter les contacts. La batterie peut devenir extrêmement chaude, prendre feu ou exploser.
- Les cellules de la batterie ne sont pas remplaçables.

Dans des conditions extrêmes, une batterie peut fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit : Essayez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez le contact avec la peau. En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

### 2.8.2 CHARGEURS

#### REMARQUE

- » Important! Le chargeur USB ou le chargeur rapide ne sont pas inclus.
- » Valeurs de charge recommandées : 5,0V CC. / 1,8A (type C).

Le chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.

#### AVERTISSEMENT!

- » Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant le nettoyage et l'entretien de la fiche d'alimentation de la prise.
- Ne tentez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur normale.
- Utilisez uniquement votre chargeur pour charger les batteries fournies avec l'outil/l'appareil ou de même type et modèle. D'autres batteries pourraient exploser et causer des dommages ou blessures.
- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation afin d'éviter tout accident.
- Ne mettez pas le chargeur en contact avec de l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne testez pas le chargeur.
- Pendant la charge, l'appareil/outil/batterie doit être placé dans une zone bien ventilée.
- Les chargeurs de batterie sont pour un usage intérieur seulement.

## 2.9 UTILISATION NORMALE

Le produit est destiné à la taille légère d'arbustes et de bordures de pelouse sur des terrains résidentiels.

La machine ne doit être utilisée que conformément à sa destination.

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ces instructions. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures.
- Blessure potentielle en cas d'utilisation inappropriée.
- Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

## 3 CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1 × 12V Taille-herbes & haie sur batterie
- 1 × Batterie
- 1 × Câble de chargement USB-C
- 1 × Accessoire pour coupe-herbe
- 1 × Accessoire pour taille-haies
- 1 × Manuel d'instructions
- 1 × Carte de garantie

## 4 APERÇU

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Indicateur de charge de la batterie
3. Bouton de verrouillage de sécurité
4. Surface de prise
5. Batterie
6. Attachement pour coupe-herbe
7. Attachement pour taille-haie

## 5 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### 5.1 VÉRIFIER LE PRODUIT ET L'ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

#### AVERTISSEMENT! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT!

- » Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques - ces matériaux sont une source potentielle de danger, par ex. Vous pouvez vous étouffer ou en avaler de petites parties.

### ATTENTION! RISQUE DE DOMMAGES !

» Soyez prudent lors de l'ouverture de l'emballage pour éviter d'endommager le produit. Évitez d'utiliser des objets pointus.

1. Sortez le produit de l'emballage.
2. Retirez les matériaux d'emballage et tous les films plastiques/protecteurs.
3. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre **CONTENU DE LA LIVRAISON**).
4. Vérifiez si le produit ou les pièces individuelles présentent des dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le centre de service en utilisant les points de contact répertoriés sur la première page de ce manuel.

## 5.2 NETTOYAGE DE BASE

Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit dans le chapitre **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**.

## 6 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 6.1 INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

- Pour mettre l'appareil en marche, maintenez le bouton de verrouillage de sécurité **3** enfoncé avec le pouce tout en appuyant avec le doigt sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **1**. Dès que l'interrupteur à gâchette s'enclenche, vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage de sécurité et continuer à utiliser l'appareil.
- Pour éteindre l'appareil, il suffit de relâcher l'interrupteur à gâchette MARCHE/ARRÊT **1**.

## 6.2 CONSEILS DE COUPE

### 6.2.1 MISE EN FORME

Une haie doit être taillée de manière à obtenir une forme trapézoïdale ; elle doit s'élargir vers le bas des deux côtés. Cette forme améliore la pénétration de la lumière dans les extrémités inférieures. Une ligne directrice générale consiste à incliner la haie d'environ 10 cm pour chaque mètre de hauteur.

### 6.2.2 SÉQUENCE DE COUPE

Coupez d'abord les deux côtés, en commençant par le bas et en allant vers le haut. Vous éviterez ainsi que des boutures ne tombent dans la zone que vous n'avez pas encore taillée.

### 6.2.3 DÉCOUPAGE DE LA PARTIE SUPÉRIEURE

Lorsque les branches sont très longues, il faut tailler la haie en plusieurs étapes. Les boutures plus courtes ainsi obtenues se prêtent mieux au compostage.

### 6.2.4 TAILLE DES BRANCHES ÉPAISSES

Lorsque des haies plus anciennes doivent être coupées en grande partie, utilisez un sécateur ou un autre dispositif pour tailler les branches les plus épaisses (plus de 8 mm de diamètre) à la longueur souhaitée avant de commencer à travailler avec le taille-haie.

Pour obtenir une forme précise, tracez une ligne entre les bords extrêmes de la haie, puis taillez sur la longueur de la ligne.

Veillez à ce que la lame n'entre pas en contact avec un objet en matériau dur qui pourrait l'endommager, tel qu'un fil de clôture ou des supports de plantes métalliques.

## 7 ACCESSOIRES

La vitesse admissible des accessoires utilisées doit être au moins aussi élevée que la vitesse à vide maximale de l'outil.

## 8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 8.1 NETTOYAGE

#### ⚠ DANGER! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

» Avant le nettoyage, débranchez le produit de la prise électrique.

#### ⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE COURT-CIRCUIT !

» Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides. Évitez de laisser de l'eau ou d'autres liquides pénétrer dans le boîtier.

#### ⚠ ATTENTION! RISQUE DE COURT-CIRCUIT !

» Avant le nettoyage, retirez les piles du produit.

#### ATTENTION! RISQUE DE DOMMAGES !

» N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon ou d'objets de nettoyage pointus ou métalliques tels que des couteaux, des spatules dures, etc. Cela pourrait endommager les surfaces du produit.

## 8.2 ENTRETIEN ET SOINS

### **AVERTISSEMENT! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**

» Avant l'entretien, débranchez le produit de la prise de courant. Tout entretien autre que celui mentionné dans ce manuel doit être effectué par un centre de réparation professionnel. Contactez le service client pour la maintenance.

## 8.3 STOCKAGE

### **ATTENTION! RISQUE DE DOMMAGES !**

» Évitez et protégez le produit de la poussière, de l'eau, de l'humidité, du gel, des températures extrêmes, de l'humidité élevée et de la lumière directe du soleil.

- Avant le stockage, nettoyez toutes les pièces comme décrit dans le chapitre **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**.
- Séchez complètement le produit avant de le ranger.
- Conservez toujours le produit dans un endroit frais et sec, avec une température ambiante comprise entre 5°C et 20°C.
- Conservez le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

## 8.4 TRANSPORT

- Protégez le produit des vibrations ou des chocs, par ex. lors du transport dans des véhicules.
- Sécurisez le produit contre tout glissement. Utilisez des tendeurs élastiques, des sangles d'arrimage à cliquet ou des moyens similaires.

## 9 FICHE TECHNIQUE

<b>Vitesse à vide :</b>	1200 min <sup>-1</sup>
<b>Largeur de la lame de la cisaille à gazon :</b>	155 mm
<b>Largeur de coupe maximale de la cisaille à gazon :</b>	132 mm
<b>Longueur de coupe de la lame de haie :</b>	175 mm
<b>Diamètre de coupe max. de la lame de haie :</b>	Ø 8 mm

### CISAILLE À GAZON

<b>Niveau de pression acoustique L<sub>PA</sub> :</b>	80,4 dB(A)
<b>Incertitude K<sub>PA</sub> :</b>	3,0 dB
<b>Niveau de puissance acoustique L<sub>WA</sub> :</b>	89,85 dB(A)
<b>Incertitude K<sub>WA</sub> :</b>	2,48 dB
<b>Niveau de puissance acoustique garanti :</b>	92 dB(A)
<b>Niveau des vibrations :</b>	1,643 m/s <sup>2</sup>
<b>Incertitude K :</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

### LAME DE HAIE

<b>Niveau de pression acoustique L<sub>PA</sub> :</b>	78,7 dB(A)
<b>Incertitude K<sub>PA</sub> :</b>	3,0 dB
<b>Niveau de puissance acoustique L<sub>WA</sub> :</b>	84,76 dB(A)
<b>Incertitude K<sub>WA</sub> :</b>	2,98 dB
<b>Niveau de puissance acoustique garanti :</b>	92 dB(A)
<b>Niveau des vibrations :</b>	0,633 m/s <sup>2</sup>
<b>Incertitude K :</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

### BATTERIE FBT-CLB014

<b>Tension :</b>	12V d.c.
<b>Capacité :</b>	2 Ah, 24 Wh

### CHARGEUR FBT-CLC011

(non inclus)

<b>Entrée :</b>	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
<b>Sortie :</b>	12V d.c.
<b>Courant de charge :</b>	2400 mA

### 9.4.1 CHARGEMENT PAR USB

La batterie peut être chargée via un chargeur USB-C (entrée 5 V d.c, 1,8 A) et/ou un port USB.

### REMARQUE

» Seul le câble USB est inclus.

## 10 ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

### 10.1 ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

### 10.2 MISE AU REBUT DE L'APPAREIL USAGÉ



N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet

emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques.

Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

### 10.3 BATTERIES



Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

## 11 CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **12V Taille-herbes & haie sur batterie, Modèle FBT-CGS001**, satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes compatibilité électromagnétique (CEM) **2014/30/EU, 2006/42/CE** (machines), **2011/65/EU, (EU) 2023/1542** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

**EN 62841-1:2015/A11:2022**

**EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**

**EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021**

**EN IEC 63000:2018**

**EN 62133-2:2017+A1:2021**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**2006/42/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EU**

Staphorst, 23 septembre 2025

Jin Min, Responsable de qualité,  
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

## INHOUD

<b>1 Algemeen</b> .....	<b>24</b>
<b>2 Veiligheid</b> .....	<b>24</b>
2.1 Uitleg van de signaalwoorden .....	24
2.2 Uitleg van de symbolen .....	24
2.3 Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap .....	25
2.4 Veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen .....	27
2.5 Veiligheidsvoorschriften voor grasscharen .....	27
2.6 Aanvullende veiligheidsvoorschriften .....	28
2.7 Tijdens gebruik .....	28
2.8 Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor accu's en opladers .....	28
2.9 Beoogd gebruik .....	29
<b>3 Leveringsomvang</b> .....	<b>29</b>
<b>4 Productonderdelen</b> .....	<b>29</b>
<b>5 Voor het eerste gebruik</b> .....	<b>29</b>
5.1 Product en leveringsomvang controleren .....	29
5.2 Basis schoonmaak .....	30
<b>6 Gebruik</b> .....	<b>30</b>
6.1 AAN/UIT-schakelaar .....	30
6.2 Tips voor snijden .....	30
<b>7 Accessoires</b> .....	<b>30</b>
<b>8 Reiniging en onderhoud</b> .....	<b>30</b>
8.1 Reiniging .....	30
8.2 Onderhoud .....	30
8.3 Opslag .....	30
8.4 Transport .....	31
<b>9 Technische gegevens</b> .....	<b>31</b>
<b>10 Afvalverwerking en hergebruik</b> .....	<b>32</b>
10.1 Batterijen .....	32
<b>11 EG-Conformiteitsverklaring</b> .....	<b>32</b>

## 1 ALGEMEEN



Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft alle veiligheidsinstructies!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd. Deze handleiding is in pdf-formaat te verkrijgen via [www.12Vcompact-power.com](http://www.12Vcompact-power.com).

## 2 VEILIGHEID

### 2.1 UITLEG VAN DE SIGNAALWOORDEN

De volgende signaalwoorden worden in deze handleiding, op het product en/of op de verpakking gebruikt.

#### **GEVAAR!**

» Dit signaalwoord duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, zal resulteren in de dood of ernstig letsel.

#### **WAARSCHUWING!**

» Dit signaalwoord duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

#### **VOORZICHTIG!**

» Dit signaalwoord duidt op een gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.

#### **VOORZICHTIG!**

» Dit signaalwoord duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot materiële schade.

#### **OPMERKING**

» Dit signaalwoord is een voorkeursignaalwoord voor tips en praktijken die geen verband houden met persoonlijk letsel.

### 2.2 UITLEG VAN DE SYMBOLEN

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



**WAARSCHUWING** – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Draag altijd gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorbeschadiging.



Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan, of van de machine afkomstige splinters, spaanders en stof kunnen leiden tot oogbeschadiging.



Draag een stofmasker.



Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.



Houd uw handen uit de buurt van het mes.



**GEVAAR**– Houd uw handen uit de buurt van het mes.



Bescherm het apparaat tegen vocht en regen.



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau volgens de EU-richtlijn inzake extern geluid.



Stel de accu niet bloot aan temperaturen hoger dan 40 °C.



Stel de accu niet bloot aan vuur. Explosiegevaar!



Vorkom dat de accu met water in aanraking komt. Dompel de accu niet onder water. Explosiegevaar!



Het zegel "Tested Safety" (GS-markering) bevestigt: Het product voldoet aan de Product Safety Act (ProdSG) en veilig is bij gebruik op een voorzienbare en beoogde manier.



CE staat voor: „Conformité Européenne“. Dit betekent: „Voldoet aan EU-richtlijnen“. Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat deze machine voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

## 2.3 ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

### ⚠ WAARSCHUWING!

» Onjuiste omgang met het product kan tot verwondingen leiden.

### ⚠ WAARSCHUWING!

» **Waarschuwing! Lees alle instructies goed door.** Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

» **Bewaar deze instructies!**

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

### 2.3.1 WERKGEBIED

- Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken.
- Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

### 2.3.2 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.

- Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
- Gebruik elektrische apparatuur altijd in combinatie met een reststroomverbreker.** Het gebruik van een reststroomverbreker maakt de kans op een elektrische schok kleiner.

### 2.3.3 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- Gebruik veiligheidsvoorzieningen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof-masker, speciale werkschoenen met antislip-zolen, een veiligheidshelm en gehoor-bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
- Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UIT-positie staat, voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en / of accu, en voordat u het apparaat oppakt of draagt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
- Verwijder alle instel- en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel- en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
- Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

- f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
- h) **Geef uzelf geen vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, zelfs niet als u na herhaald gebruik bekend bent met het elektrische gereedschap.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

### 2.3.4 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UIT-schakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en / of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen aanbrengt, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeoefende gebruikers.
- e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.

- f) **Zorg dat snij- en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij- en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handvatten en grijpvlakken zorgen ervoor dat het gereedschap in onverwachte situaties niet veilig kan worden gehanteerd en gecontroleerd.

### 2.3.5 GEBRUIK EN ONDERHOUD ACCUGEREEDSCHAP

- a) **Uitsluitend herladen met de door de fabrikant opgegeven acculader.** Een acculader die voor één type accupack geschikt is kan brandgevaar opleveren wanneer deze wordt gebruikt met een ander accupack.
- b) **Gebruik uitsluitend elektrische machines met speciaal daarvoor bestemde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan gevaar voor letsel en brand opleveren.
- c) **Houd, wanneer u het accupack niet gebruikt, dit uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die voor verbinding kunnen zorgen tussen de twee accupolen.** Kortsluiting tussen de accupolen kan brandplekken of brand veroorzaken.
- d) **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu komen; vermijd het contact hiermee. Spoel de plek met water in het geval dat u toch per ongeluk ermee in aanraking komt. Roep tevens medische hulp in wanneer de vloeistof in contact komt met uw ogen.** Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of gevaar van letsel.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of buitensporige temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.

- g) **Volg alle oplaad instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik opgegeven in de instructies.** Verkeerd opladen of bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en de kans op brand vergroten.

### 2.3.6 SERVICE

- a) **Neem contact op met een gekwalificeerd specialist die originele onderdelen gebruikt bij de reparatie van uw elektrisch gereedschap.** Dit garandeert een goede werking van het apparaat.
- b) **Pleeg nooit zelf onderhoud aan beschadigde accu's.** Onderhoud aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde serviceproviders.

### 2.4 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HEGGENSCHAREN


- a) **Gebruik de heggenschaar niet bij slecht weer, in het bijzonder wanneer gevaar van bliksem bestaat.** Daardoor verkleint u het gevaar door de bliksem te worden getroffen.
- b) **Houd alle netsnoeren en -leidingen uit de buurt van de plaats waar wordt geknipt.** Netsnoeren of -leidingen kunnen verborgen zijn in heggen of struiken en daardoor bij vergissing door het mes worden doorgeknipt.
- c) **Draag een gehoorbescherming.** Geschikte veiligheidsuitrusting vermindert het letselrisico.
- d) **Houd de heggenschaar alleen vast aan de geïsoleerde grepen, omdat het mes in aanraking kan komen met verborgen elektriciteitsleidingen.** Contact van de messen met een spanningvoerende leiding kan metalen delen van de heggenschaar onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- e) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Probeer niet om gesneden materiaal te verwijderen of nog te snijden materiaal vast te houden terwijl het mes beweegt.** De messen bewegen na het uitschakelen verder. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan tot ernstig letsel leiden.
- f) **Controleer dat alle aan/uit-schakelaars in de uitgeschakelde stand en de inschakelvergrendeling in de vergrendelde stand staan wanneer u vastzittend materiaal verwijdert of onderhoud aan het gereedschap uitvoert.** Onverwacht starten van de heggenschaar bij het verwijderen van vastzittend materiaal of bij onderhoudswerkzaamheden kan tot ernstig letsel leiden.

- g) **Draag de heggenschaar aan de greep vast terwijl het mes stilstaat en let erop dat u geen aan/uit-schakelaar bedient.** Zorgvuldige dragen van de heggenschaar verkleint het risico van een onbedoelde start en daaruit voortkomend gevaar van letsel door de messen.
- h) **Breng altijd de mesbescherming aan voordat u de heggenschaar vervoert of opbergt.** Zorgvuldige omgang met de heggenschaar verkleint het gevaar van letsel door de messen.

### 2.5 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR GRASSCHAREN

- a) **Gebruik de grasschaar niet bij slecht weer, met name niet bij kans op onweer.** Daardoor verkleint u het gevaar door de bliksem te worden getroffen.
- b) **Houd alle netkabels uit de buurt van de plaats waar u knipt.** Kabels kunnen verborgen zijn en per ongeluk door het mes worden gesneden.
- c) **Draag gehoorbescherming.** Geschikte beschermingsmiddelen verminderen het risico op gehoorverlies.
- d) **Houd de grasschaar alleen vast aan de geïsoleerde grepen, omdat het mes in aanraking kan komen met verborgen stroomkabels.** Contact van de messen met een onder spanning staande kabel kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en kan tot een elektrische schok leiden.
- e) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Probeer niet om gesneden materiaal te verwijderen of nog te snijden materiaal vast te houden terwijl de messen bewegen.** De messen bewegen verder na het in de uitstand zetten van de schakelaar. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de grasschaar kan tot ernstig letsel leiden.
- f) **Zorg ervoor dat de schakelaar in de uitstand is gezet en inschakelblokkering zich in de geblokkeerde stand bevindt voordat u vastgeklemd materiaal verwijdert of onderhoud aan de grasschaar uitvoert.** Onverwacht bedienen van de grasschaar bij het verwijderen van vastgeklemd materiaal of tijdens het onderhoud kan tot ernstig letsel leiden.
- g) **Draag de grasschaar aan de greep terwijl het mes stilstaat en let erop dat u niet de schakelaar bedient.** Door de grasschaar op de juiste manier te dragen, vermindert u het risico op onbedoeld gebruik en eventueel letsel door het mes.
- h) **Trek altijd de hoes over de messen wanneer u de grasschaar vervoert of opbergt.** Een zorgvuldige omgang met de grasschaar vermindert het verwondingsgevaar door het mes.

## 2.6 AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

-  **Draag gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies. Verlies van controle kan leiden tot letsel.**
- Schakel altijd uit voordat je het gereedschap neerlegt.
- Zorg voor voldoende verlichting.
- Oefen geen zodanige druk uit op het gereedschap dat de motor vertraagt.
- Houd het gebied vrij van struikelgevaar.
- Laat dit apparaat niet bedienen door personen jonger dan 18 jaar.
- Gebruik alleen accessoires die in goede staat verkeren.
- Gebruik nooit uw handen om obstakels in de buurt van het blad te verwijderen.
- Laat nooit lappen, doeken, koord, touw en dergelijke rond het werkgebied liggen.
- Als u wordt gestoord tijdens het gebruik van het apparaat, maak het proces dan af en schakel het uit voordat u opkijkt.
- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en andere bevestigingen goed vastzitten.
- Gebruik bij het gebruik van het apparaat veiligheidsuitrusting, zoals een veiligheidsbril of -schild, gehoorbescherming en beschermende kleding, waaronder veiligheidshandschoenen. Draag een stofmasker als bij het zagen stof vrijkomt.

## 2.7 TIJDENS GEBRUIK

- Houd het elektrische apparaat vast bij de geïsoleerde grijpvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het apparaat in contact kan komen met verborgen elektriciteitsleidingen (contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen onderdelen van het elektrische apparaat onder spanning zetten en een elektrische schok veroorzaken).
- Schakel bij afwijkend gedrag of vreemde geluiden het apparaat onmiddellijk uit of trek de stekker van de oplader uit het stopcontact.
- De messen blijven nog enkele seconden bewegen nadat het apparaat is uitgeschakeld. Schakel het apparaat uit en wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u ze afstelt of schoonmaakt.
- Zorg er altijd voor dat u goed staat en balanceert in een schone en vrije werkomgeving voordat u de gras-/heggenschaar inschakelt.
- Raak het mes nooit aan als het apparaat in werking is en let op de scherpe randen, zelfs als de gras-/heggenschaar niet in gebruik is.
- Raak de draaiende bladen niet aan.

## 2.8 AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR ACCU'S EN OPLADERS

Bij gebruik van elektrische gereedschappen moeten steeds de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen tegen schok-, verwondings- en/of brandgevaar. Lees en let goed op deze adviezen voordat u een machine gebruikt.

### 2.8.1 Accu's

#### WAARSCHUWING!

- » Onjuist gebruik van de batterij kan leiden tot brand, explosie of ander gevaar.
- » De accuvloeistof kan ernstig letsel of schade aan eigendommen veroorzaken. Indien accuvloeistof met de huid in aanraking is gekomen, spoel dan de huid onmiddellijk met water af. Raadpleeg in geval van rode uitslag, pijn of irritatie onmiddellijk een arts. Indien accuvloeistof met het oog in aanraking is gekomen, spoel dan onmiddellijk het oog met water.

- Probeer nooit een accu te openen.
- Stel de accu niet aan water bloot.
- Stel de accu niet aan warmtebronnen bloot.
- Bewaar accu's niet op plaatsen waar de temperatuur hoger kan worden dan 40 °C.
- Bewaar accu's buiten bereik van kinderen.
- Laad accu's uitsluitend op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C.
- Laad accu's uitsluitend op met behulp van de meegeleverde oplader / USB-C Laadkabel.
- Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- Volg bij het weggooiën van accu's de instructies in de paragraaf 'AFVALVERWERKING EN HERGEBRUIK' op.
- Beschadig en vervorm de accu niet door het lek prikken en door botsing, omdat dit letsel en brandgevaar op kan leveren.
- Laad geen beschadigde accu's op.
- Wees extra voorzichtig met de batterij. Niet laten vallen op een harde ondergrond en niet aan druk of enige andere vorm van mechanische belasting onderwerpen. Houd de batterij uit de buurt van extreme hitte en kou.
- Belangrijk! Gevaar! Laat de batterij nooit kortsluiten of stel de batterij niet bloot aan vocht. Bewaar de batterij niet samen met metalen onderdelen die kunnen kortsluiting veroorzaken van de contactpunten. De batterij kan oververhit raken, gaan branden of ontploffen.
- De batterijcellen in het batterijpakket zijn niet vervangbaar.

Onder extreme gebruikscondities kan er vloeistof uit de accu vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de accu. Vermijd huidcontact. Als de vloeistof toch in aanraking komt met de huid of de ogen, volgt u de onderstaande instructies op.

### 2.8.2 OPLADERS

#### **i** OPMERKING

- » Belangrijk! Usb-oplader of snellader zijn niet inbegrepen.
- » Aanbevolen oplaadwaarden: 5,0 V dc. / 1,8A (type C).

De oplader is ontwikkeld voor een bepaalde spanning. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met het voltage op het typeplaatje.

#### **⚠** WAARSCHUWING!

- » Haal de stekker van de lader uit het stopcontact wanneer de lader niet wordt gebruikt en voor reiniging en onderhoud.
- Vervang de oplader nooit door een netstekker.
- Gebruik de oplader enkel voor het opladen van de inbegrepen accu, of voor aangeschafte accu's, specifiek ontworpen voor de machine. Andere accu's kunnen scheuren en zo letsel en materiële schade veroorzaken.
- Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.
- Laat een beschadigd netsnoer vervangen door de fabrikant of een erkend servicecentrum om gevaren te voorkomen.
- Stel de oplader niet aan water bloot.
- Open de oplader niet.
- Doorboor de oplader niet.
- De machine/accu moet tijdens het opladen in goed geventileerde ruimte worden geplaatst.
- De oplader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

### 2.9 BEOOGD GEBRUIK

Het product is bedoeld voor licht snoeien van struiken en graskanten op woonhuizen.

De machine mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze instructies. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel.
- Mogelijk letsel bij onjuist gebruik.
- De fabrikant of dealer aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onoordeelkundig of onjuist gebruik.

### 3 LEVERINGSOMVANG

- 1× 12V Accu gras- & buxusschaar
- 1× Accu
- 1× USB-C kabel
- 1× Hulpstuk voor gazontrimmer
- 1× Hulpstuk voor heggenschaar
- 1× Gebruiksaanwijzing
- 1× Garantiekaart

### 4 PRODUCTONDERDELEN

1. Aan / Uit-schakelaar
2. Indicator voor batterijniveau
3. Veiligheidsvergrendelknop
4. Geïsoleerde greepvlakken
5. Accu
6. Opzetstuk grastrimmer
7. Opzetstuk heggenschaar

### 5 VOOR HET EERSTE GEBRUIK

#### 5.1 PRODUCT EN LEVERINGSOMVANG CONTROLEREN

#### **⚠** WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR!

- » Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen en huisdieren; deze materialen vormen een potentiële bron van gevaar, u kunt erin stikken of kleine delen ervan inslikken.

#### **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR SCHADE!**

- » Wees voorzichtig bij het openen van de verpakking om beschadiging van het product te voorkomen. Vermijd het gebruik van scherpe voorwerpen.

1. Haal het product uit de verpakking.
2. Verwijder het verpakkingsmateriaal en alle plastic/ beschermfolies.
3. Controleer of de levering compleet is (zie hoofdstuk **PRODUCTOVERZICHT**).
4. Controleer of het product of de afzonderlijke onderdelen beschadigingen vertonen. Als dit het geval is, gebruik het product dan niet. Neem contact op met het servicecentrum via de contactpunten die op de voorpagina van deze handleiding staan vermeld.

## 5.2 BASIS SCHOONMAAK

Maak vóór het eerste gebruik alle onderdelen van het product schoon zoals beschreven in het hoofdstuk **REINIGING EN ONDERHOUD**.

## 6 GEBRUIK

### 6.1 AAN/UIT-SCHAKELAAR

- Om het apparaat in te schakelen, houdt u de veiligheidsvergrendelknop **3** met uw duim ingedrukt terwijl u de AAN/UIT-schakelaar **1** met uw vinger indrukt. Zodra de trekker wordt ingeschakeld, kunt u de vergrendelknop loslaten en het apparaat verder bedienen.
- Om het apparaat uit te schakelen, laat u de AAN/UIT-schakelaar **1** los.)

### 6.2 TIPS VOOR SNIJDEN

#### 6.2.1 SHAPING

Een haag moet zo gesnoeid worden dat hij een trapeziumvorm krijgt; hij moet naar onder toe aan beide kanten breder worden. Door een haag op deze manier vorm te geven, dringt het licht beter door tot aan de lagere uiteinden. Een algemene richtlijn is om de haag ongeveer 10 cm schuin te zetten voor elke 1m haaghoogte.

#### 6.2.2 SNIJVOLGORDE

Knip eerst beide kanten; begin onderaan en werk naar de bovenkant toe. Dit voorkomt dat er snoeisel valt in het gebied dat je nog moet knippen.

#### 6.2.3 DE BOVENKANT TRIMMEN

Als de takken extreem lang zijn geworden, snoei de haag dan in verschillende fasen terug. Het verkregen kortere snoeisel is het meest geschikt voor compostering.

#### 6.2.4 DIKKE TAKKEN SNOEIEN

Als oudere heggen flink geknipt moeten worden, gebruik dan een snoeischaar of een ander apparaat om dickere takken (met een diameter van meer dan 8 mm) op de gewenste lengte te knippen voordat u met de heggenschaar aan de slag gaat.

Om precies te knippen, trek je een afgelijnde lijn tussen de uiterste randen van de heg en trim je vervolgens over de lengte van de lijn. Zorg ervoor dat het mes niet in contact komt met voorwerpen van hard materiaal die het kunnen beschadigen, zoals afrasteringsdraad of metalen plantensteunen.

## 7 ACCESSOIRES

Gebruik alleen accessoires met een toegestaan toerental, dat minstens even hoog is als het hoogste onbelaste toerental van de machine.

## 8 REINIGING EN ONDERHOUD

### 8.1 REINIGING

#### ⚠ GEVAAR! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- » Haal vóór het reinigen de stekker van het product uit het stopcontact.

#### ⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF KORTSLUITING

- » Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing terechtkomen.

#### ⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR KORTSLUITING!

- » Verwijder vóór het reinigen de accu uit het product.

#### VOORZICHTIG! RISICO OP BESCHADIGING!

- » Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylon borstelharen of scherpe of metalen schoonmaakvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken van het product beschadigen.

### 8.2 ONDERHOUD

#### ⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- » Haal vóór onderhoud de stekker van het product uit het stopcontact. Elk ander onderhoud dan vermeld in deze handleiding moet worden uitgevoerd door een professioneel reparatiecentrum. Neem voor onderhoud contact op met de klantenservice.

### 8.3 OPSLAG

#### VOORZICHTIG! RISICO OP BESCHADIGING!

- » Vermijd en bescherm het product tegen stof, water, vocht, vorst, extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid en direct zonlicht.

- Reinig vóór opslag alle onderdelen zoals beschreven in het hoofdstuk **REINIGING EN ONDERHOUD**.
- Droog het product volledig af voordat u het opbergt.
- Bewaar het product altijd op een koele en droge plaats, met een omgevingstemperatuur tussen 5°C en 20°C.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

## 8.4 TRANSPORT

- Bescherm het product tegen trillingen of schokken, b.v. bij transport in voertuigen.
- Beveilig het product tegen wegglijden. Beveilig het product tegen wegglijden. Gebruik bungeekoorden, ratelspanbanden of soortgelijke middelen.

## 9 TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Onbelast toerental:</b>	1200 min <sup>-1</sup>
<b>Snijbreedte grasschaar:</b>	155 mm
<b>Max. snijbreedte van grasschaar:</b>	132 mm
<b>Snijlengte van heggenschaar:</b>	175 mm
<b>Max. snijdiameter heggenschaar:</b>	Ø 8 mm

### GRASSCHAAR

<b>Geluidsdruk niveau <math>L_{pA}</math>:</b>	80,4 dB(A)
<b>Onzekerheid <math>K_{pA}</math>:</b>	3,0 dB
<b>Geluidsvermogen niveau <math>L_{WA}</math>:</b>	89,85 dB(A)
<b>Onzekerheid <math>K_{WA}</math>:</b>	2,48 dB
<b>Gegarandeerd geluidsvermogen niveau:</b>	92 dB(A)
<b>Hand Arm Vibratie:</b>	1,643 m/s <sup>2</sup>
<b>Onzekerheid K:</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

### HEGGENSCHAAR

<b>Geluidsdruk niveau <math>L_{pA}</math>:</b>	78,7 dB(A)
<b>Onzekerheid <math>K_{pA}</math>:</b>	3,0 dB
<b>Geluidsvermogen niveau <math>L_{WA}</math>:</b>	84,76 dB(A)
<b>Onzekerheid <math>K_{WA}</math>:</b>	2,98 dB
<b>Gegarandeerd geluidsvermogen niveau:</b>	92 dB(A)
<b>Hand Arm Vibratie:</b>	0,633 m/s <sup>2</sup>
<b>Onzekerheid K:</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Accu FBT-CLB014

<b>Spanning:</b>	12V dc.
<b>Capaciteit:</b>	2 Ah, 24 Wh

### OPLADER FBT-CLC011

	(niet inbegrepen)
<b>Ingang:</b>	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
<b>Uitgang:</b>	12V dc.
<b>Laadstroom:</b>	2400 mA

### 9.4.1 OPLADEN VIA USB

De accu kan worden opgeladen via een USB-C-lader (ingang 5Vdc, 1,8A) en/of een USB-poort.

#### **i** OPMERKING

» Alleen de USB-kabel wordt meegeleverd.

## 10 AFVALVERWERKING EN HERGEBUIK



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking

is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

### 10.1 BATTERIJEN



Batterijen mogen niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Denk bij het afvoeren van batterijen aan de bescherming van het milieu. Neem voor milieuvriendelijke afvoer contact op met de lokale overheid.

## 11 EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaren wij, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dat het apparaat **12V Accu gras- & buxusschaar, Model FBT-CGS001**, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2014/30/EU** (Elektromagnetische compatibiliteit), **2006/42/EG** (Machines), **2011/65/EU** (Rohs), **(EU) 2023/1542**. Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

**EN 62841-1:2015/A11:2022**

**EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**

**EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021**

**EN IEC 63000:2018**

**EN 62133-2:2017+A1:2021**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

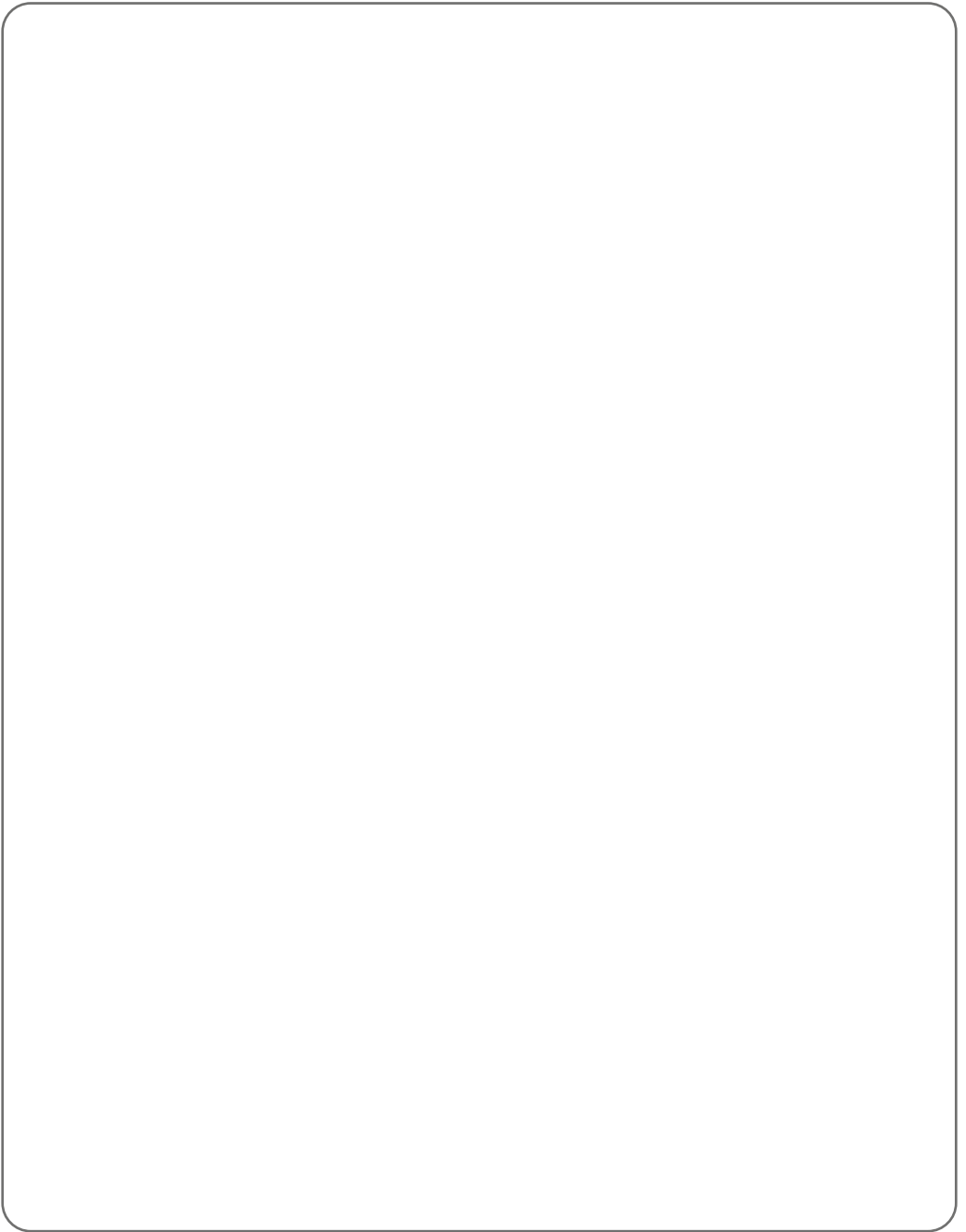
**2006/42/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EU**

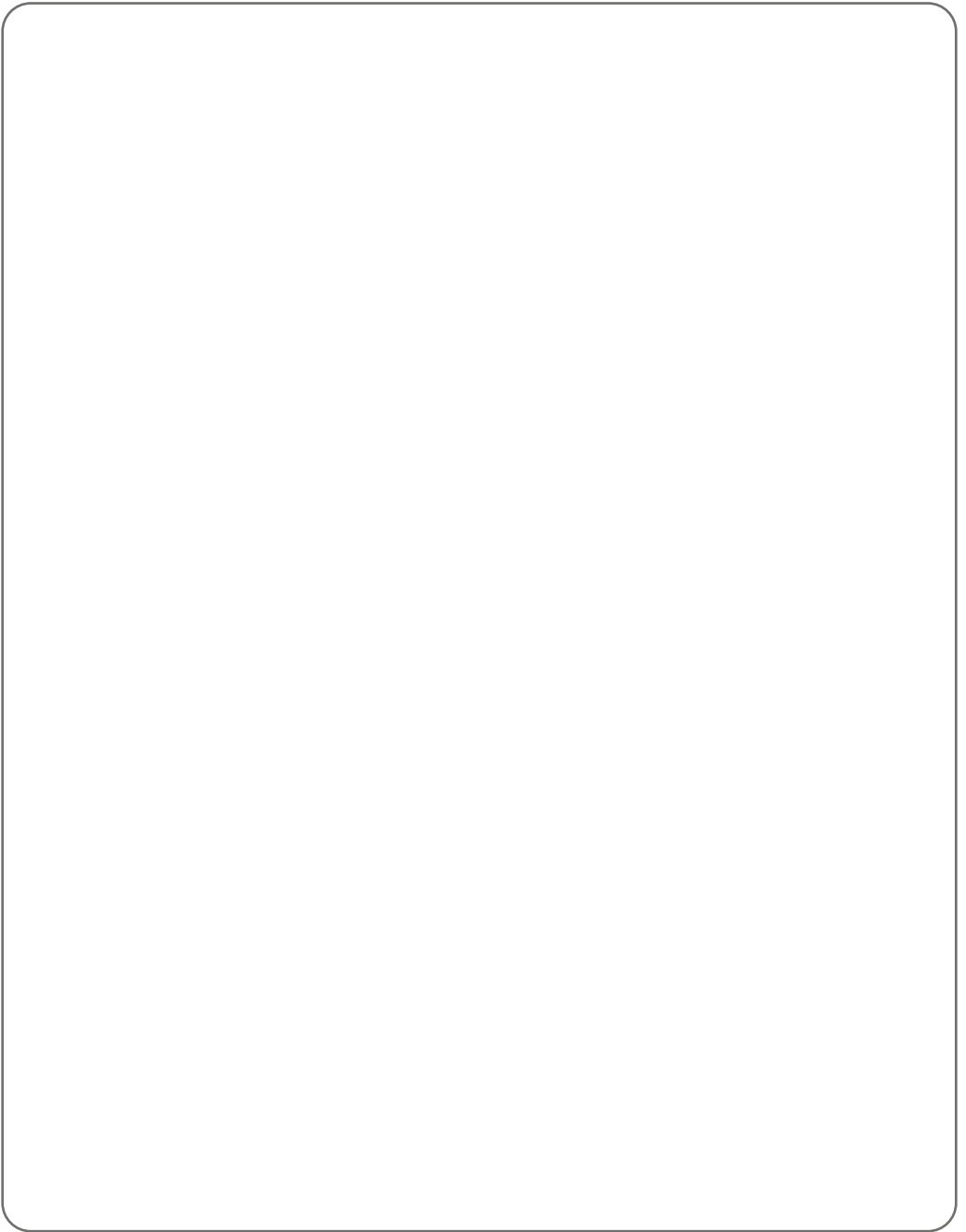
Staphorst, 23 September 2025

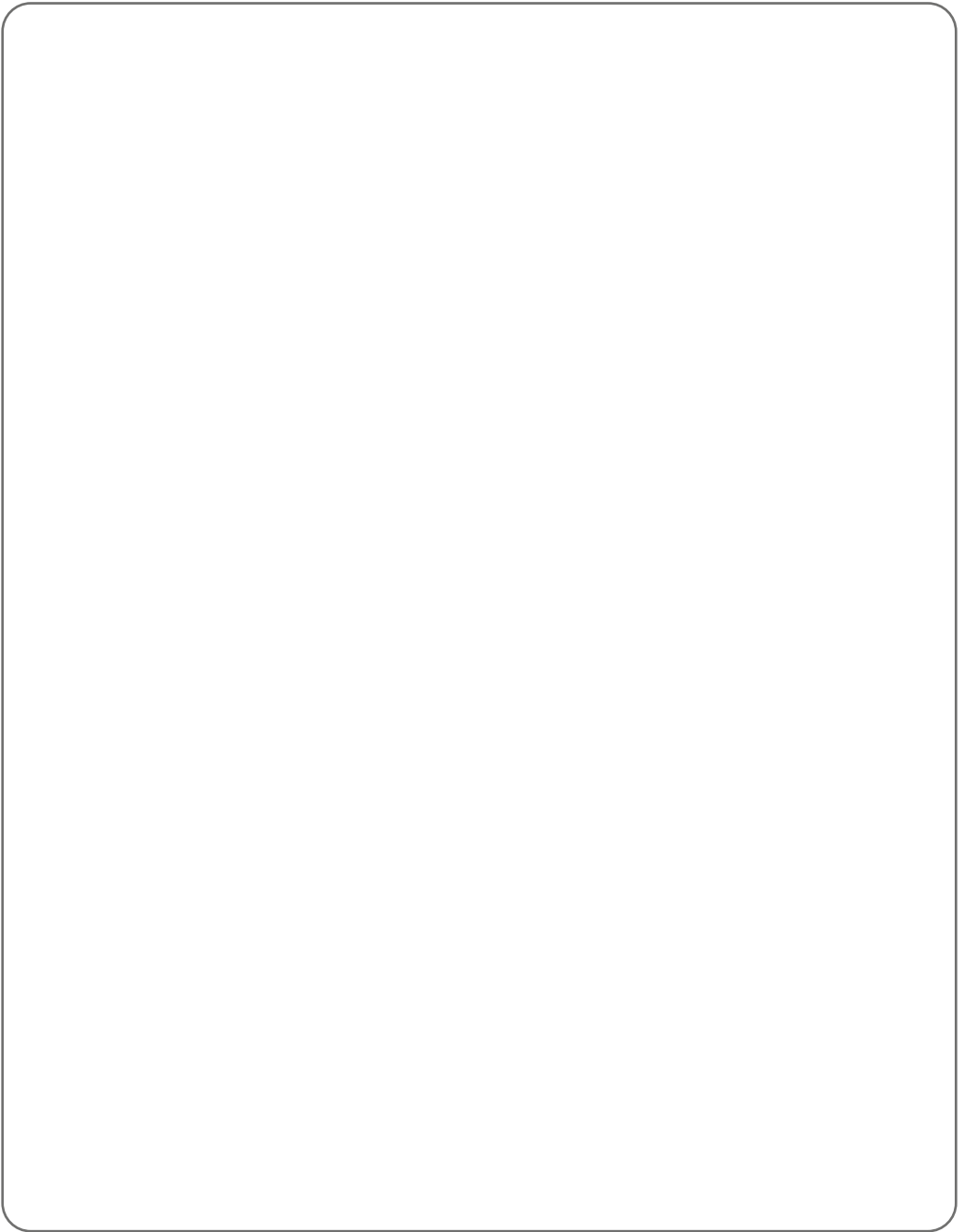
Technische documentatie bewaard door:

Jin Min, Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.







Importiert durch/ Importé par/  
Geïmporteerd door:  
Batavia B.V.,  
Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst,  
Niederlande/Pays-Bas/Nederland  
[www.bataviapower.com](http://www.bataviapower.com)



4047247992923/2